

**Zeitschrift:** Pädagogischer Beobachter : Wochenblatt für Erziehung und Unterricht

**Herausgeber:** Konsortium der Zürcherischen Lehrerschaft

**Band:** 5 (1879)

**Heft:** 50

**Artikel:** Kurze Antworten auf die Berichtigung in Nr. 48 und die Erklärung in Nr. 49 unsers Blattes

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-239857>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

solche Errungenschaft zwar nur ein Tropfen in's Meer, aber es wäre immerhin ein Schritt zu grösserer Gleichmässigkeit in der deutschen Rechtschreibung. Und wer ein Ziel erreichen will, darf nicht versäumen, Schritte zu thun; jeder Schritt bringt uns dem Ziele näher. Es wende niemand ein: Entweder alles ändern oder nichts!

Die einmalige Einführung der phonetischen Schrift ist so wenig zu empfehlen, als die der historischen. Wenn wir uns vergegenwärtigen, was für Neuerungen — von den Schwierigkeiten gar nicht zu sprechen — die konsequente Durchführung eines Systems hervorruft — historisch: Was eret ir die Toten? phonetisch: Was eret ir di(e) Toten? —, so müssen wir uns gestehen, dass von einer radikalen Orthographie-Reform wenig zu erwarten ist. Auf bittere Erfahrungen gestützt, hat Jakob Grimm gegen das Ende seines Lebens geschrieben:

«Fast jederzeit haben mässige und allmälich vorgebrachte reformen eingang, überspannte abwehr gefunden.»  
Bg.

#### Auszug aus dem Protokoll des zürcher. Erziehungsrathes.

(Seit 1. Dezember 1879.)

187. Gestützt auf die Schulrechnungen pro 1878 werden die Unterstützungen an die Defizite dürftiger Schulgemeinden, sowie die Staatsbeiträge an die Leistungen der Gemeinden für an arme Schulkinder verabreichte Lehrmittel und aus eigenen Kräften vorgenommene Schulfondsäufnung festgesetzt. Der Gesamtbetrag dieser Beiträge ergibt sich aus nachfolgender Zusammenstellung:

	Beiträge in Frs. an			
	Kassadefizite	Lehrmittel.	Schulfonds.	Total.
Zürich	1560	1255	30	2845
Affoltern	1320	40	—	1360
Horgen	780	515	—	1295
Meilen	610	365	—	975
Hinwil	2790	455	190	3435
Uster	2030	190	50	2270
Pfäffikon	1550	165	190	1905
Winterthur	1970	1325	340	3635
Andelfingen	740	155	—	895
Bülach	990	285	—	1275
Dielsdorf	170	385	50	605
	14510	5135	850	20495

188. Die Bezirksschulpfleger werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei Rekursfällen von Privaten die Kosten für Lokalisierung den streitenden Parteien aufzulegen und auch für die bezüglichen Ausfertigungen die gesetzlichen Schreibgebühren zu verrechnen sind.

189. Der Bezirksschulpflege Zürich wird behufs Vornahme einer Inspektion der Arbeitsschulen durch eine Anzahl Arbeitslehrerinnen ein Kredit von 100—150 Fr. eröffnet.

190. Es erhalten zwei Primarlehrer die Bewilligung zur Benutzung von Freiplätzen an der Musikschule.

**Kurze Antworten** auf die Berichtigung in Nr. 48 und die Erklärung in Nr. 49 unsers Blattes: a) an Herrn Schulpräsident Hirzel und b) an die Haupitlehrerschaft des Lehrerinnenseminaris in Zürich.

a) 1. Irren ist menschlich. Wir werden uns unverholen freuen, wenn unsere Befürchtungen betreffend die Gestaltung der Lehrerinnenbildung sich im weiteren Verfolg als Irrtümer herausstellen.

2. Der Hinweis auf die Besprechung des Herrn Erziehungsdirektors mit dem Herrn Mathematiklehrer am Seminar Küsniacht sollte wol dessen Zustimmung zur Minderung der mathematischen Ziele andeuten. Nun enthielt aber diese Besprechung durchaus nicht etwa ein Marken um das mathematische Zumaass überhaupt, sondern bloss eine Vereinbarung darüber, welcher Abstrich für die jetzige oberste Klasse auch in Küsniacht infolge andauernder Krankheit des Mathematiklehrers zu machen sei gerade zur Zeit, da das Lehrerinnenseminar Zürich um Stoffermässigung eingekommen sei. Unter so bewandten momentanen Umständen erschien eine gleiche Stoffbegrenzung für da wie dort angezeigt.

3. Eine „Sonderbarkeit“ des Berichts, den wir über die Verhandlungen der Stadtschulpflege Zürich erhalten, wird von mehrfacher Seite bestritten und unsere Darstellung als den Berichten entsprechend bezeichnet.

4. Dass der kantonale Erziehungsrath von einer Verpflichtung für 10jährige Forterhaltung der nichtstaatlichen Lehrerinnenseminar redet, bestätigt vollständig unsere erhobenen Bedenken über eine Sonderbegünstigung dieser Anstalten gegenüber dem Staatsseminar.

5. Die in unserm republikanischen Staatsleben so häufig vor kommende Sichselbst-Ueberordnung haben wir als solche gar nicht besprochen, sondern speziell die Schwierigkeit dieser Stellung angedeutet bei der Inhaberschaft des Schulregiments einer Hauptstadt, die nahezu den 10. Theil des ganzen staatlichen Volksschulwesens sammt bedeutsamen nicht staatlichen, aber vom Staate subventionirten Schulanstalten in sich fasst. Eine so bedeutende „Herbigkeit“ trauen wir dem Erziehungsrath, bei aller Hochachtung für denselben, nicht zu, dass nicht einzelne rührige Mitglieder zu bedeutendem, vielfach bestimmendem Einfluss sollten gelangen können.

b) 1. Das Lehrerinnenseminar Zürich will „gegenüber der ein seitige mathematischen Richtung dem Grundsatz einer zweckmässigern Ausrüstung Geltung verschaffen“. Zweifelsohne kann man über jene Einseitigkeit und diese Zweckmässigkeit in guter Treue schon a priori, sowie auf Erfahrung-sich stützend, ungleicher Ansicht sein. Erfahrungsgemäss ist in Küsniacht bewiesen, dass die Töchter, wenn sie den Gesamtunterricht mit und neben den Jünglingen geniessen, unter jener Einseitigkeit nicht mehr oder so wenig leiden, als diese. Sind die Erfahrungen am reinen Lehrerinnenseminar in Zürich anderes?

2. „Für den Primarunterricht ist Manches (im bisher frequentirten Gebiet der Mathematik) nicht wesentlich nothwendig.“ Wenn nur die Begrenzung nicht eine so ungemein elastische wäre! Wollen wir sie z. B. recht eng ziehen, so sehen wir nicht ein, warum wir als Seminaristen vor 35 Jahren schon das von Primarlehrern in ihrem Unterricht nie verwerthbare Bestimmen der Quadratwurzel üben mussten.

3. Ob eine wesentliche Minderleistung im Rayon der Mathematik eine „Erleichterung“ sei, darüber ist wol jedes Gerede überflüssig. Dass wir aber die jetzige Haupitlehrerschaft des Seminars Zürich je der Bequemlichkeit zeihen wollten, das uns vorzuwerfen mag wol in der „Erklärung“ selbst nicht ernst gemeint sein. Haben wir doch unser „Aufsehen“ weniger auf „heute“ als mehr auf das Morgen gerichtet! Ist eine künftige Minderbesoldung der Lehrerinnen aus dem Programm gestrichen? Wer aber wollte je so barbarisch sein, von dem schwächeren Geschlecht den gleichen Einsatz für eine niederere Rente zu fordern?

4. Gegenwärtig freilich wird eine Erleichterung „im Interesse einer der künftigen Lebensaufgabe angemesseneren Ausbildung verlangt“. Unser striktes Verlangen hinwieder geht dahin, dass die Lebensaufgabe für Lehrerinnen und Lehrer dieselbe sei. Daraus schliessen wir freilich auch auf das eine und selbe Anmaass für die Ausbildung zurück. Die Frage über die Art oder die Höhe der Gleichstellung dieses Maasses wird eine diskutirbare sein, und die Diskussion mag sich selbstverständlich auch auf die gleichmässige Ausbildung aller Geisteskräfte“ und auf „die Hintan setzung der deutschen Sprache“ beziehen. „Raum zu freigewählten Studien“ kann wol erst die Nachseminarzeit bieten, — so lange nicht die Hochschule an das Seminar getauscht wird.

5. Folgerichtig fordert das Lehrerinnenseminar Zürich zur Lösung der „ungleichen Aufgabe“ eine ungleiche „Bildung“. Es betrachtet die Ausbildung künftiger Lehrer und diejenige künftiger Lehrerinnen als zwei verschiedene Aufgaben.“ Wir danken für diese offene Darlegung. Aber hier ist eine Verständigung niemals möglich! Denn wir sind nun einmal eben so versessen für die Auffassung einer und derselben Aufgabe zu einer und der selben Ausbildung. Welchen Sinn sollte andernfalls noch eine „gemeinsame Prüfungskommission“ haben?

6. Die „Erklärung“ thut sich nicht wenig zu Gute über das Ergebniss der Patentprüfung, welche 1879 zum erstenmal Töchter aus dem Seminar Zürich bestanden. Beim Blosslegen dieser Genugthuung war wol die Aeusserung der beteiligten Experten bei jener Prüfung vergessen: dass Zürich kaum je wieder so tüchtige Aspirantinnen stellen werde, indem diese Erstlingsklasse ausnahmsweise fast durchweg etwas ältere Töchter mit vorragenden Anlagen für den Lehrberuf in sich geschlossen habe.

Am Seminar Küsniacht ist das „geometrische Zeichnen“ schon

1871/72 in den Unterrichtsplan aufgenommen und seit 1875 immer bei der Patentbewerbung geltend gemacht worden.

7. Am Schlusse geberdet sich die verehrliche Hauptlehrerschaft bedeutend vornehm. Hat sie bloss versuchen wollen, ob wir gutmütig genug seien, die uns gemachten Zulagen in unserm Blatte zu veröffentlichen? Wir dürfen getrost auf ein ruhiges Urtheil darüber abstellen, ob wir in unserm zum „Aufsehen“ mahnenden Artikel vom Pfad der „prinzipiellen Erörterungen“ uns entfernt haben.

Die geflossenen beidseitigen Entgegnungen beweisen uns auch in ihren „prinzipiellen“ Aeussерungen, dass wir mit unserer „Mahnung“ nicht in der Irre gegangen sind. Unser Stichwort in der streitigen Frage sei neuerdings: Keine Unterlehrerinnen!

#### Redaktionskommission:

Schneebeli, Lehrer, in Zürich; Utzinger, Sekundar-Lehrer, in Neumünster; Schönenberger, Lehrer, in Unterstrass.

### Schweizer. permanente Schulausstellung.

#### III. Vorweisung.

Samstag, den 13. Dez. 2—3 Uhr. Aula des Fraumünsterschulhauses.

#### Reliefs und ihre Entstehung.

Referenten: Herr Erzieher Beust, Erklärungen.  
„ Lehrer Kramer, Sandreliefs.  
„ Lehrer Weiss, Gypsabgüsse.

Es arbeiten Schüler von Herrn Beust ein Relief aus.

Die Kommission.

### Abonnements-Einladung.

Wir bitten unsere bisherigen verehrl. Abonnenten um gefl. rechtzeitige Erneuerung des Abonnements bei den betreffenden Poststellen und laden auch zu neuen Bestellungen auf den Jahrgang 1879 höflich ein. Wer den «Pädag. Beob.» nicht ausdrücklich bei uns abbestellt, erhält denselben wie bisher auch fernerhin regelmässig zugesandt und werden wir seiner Zeit den Abonnementsbetrag für das ganze Jahr mit 4 Fr. nachnehmen; wer aber nur semesterweise zu bezahlen wünscht, wolle uns dies baldigst anzeigen.

Die Expedition des «Pädagogischen Beobachter»:  
Buchdruckerei J. Schabelitz, 6 Stüssihofstatt, Zürich.

Der Garantieverein des »Pädagogischen Beobachter» versammelt sich zur Erledigung der statutarischen Jahresgeschäfte Samstags den 20. Dezember Nachmittags 3 Uhr im Hotel Hecht in Zürich, Saal, II. Stock.

Zahlreiche Beteiligung erwartet

Der Vorstand.

### Festgeschenke für Schule und Haus.

In prachtvollem Farbdruck sind bei **Kaspar Knüsli** in Zürich folgende Bilder zu haben:

Familienglück. Familiensorge. Der Mutter Unterricht. Des jüngsten Sohnes Abschied. Der einsamen Eltern Trost. Der kleine Baumeister. Die Grossmutter. Das kleine Brüderchen. Fürs Mutterherz. Das Bilderbuch. Der Schutzenengel. Der Zinsgroschen. Grablegung Christi. Ecce homo. Kreuzabnahme. Christus predigend. Grösse II/17 Centim. à 10 Ctm. **Wilhelm Tell**, von Roux gemalt, Grösse 18/22 Centim. à 10 Ctm. Parthieenweise mit 20% Rabatt. (H 5161 Z)

Den Herren Lehrern empfehlen wir zu  
**Festgeschenken an Schüler:**

**Washington.** Sein Lebensbild nach W. Irving von J. Schneebeli (Mitredaktor des «Päd. Beobachter»). Herausgegeben von der zürcherischen Schulsynode. — Mit einem Portrait Washington's und einer lith. Karte. — **Parthiepreis für Lehrer: 50 Cts.** (Ladenpreis: 1 Fr. 20 Cts.)

**Führer durch das Leben.** Dichtungen von Friedrich von Hentl. (Sehr passend für Sekundarschülerinnen.) — **Parthiepreis für Lehrer: 80 Cts.** (Ladenpreis: 2 Frkn.)

**Mosaik** in gebundener und ungebundener Rede für die Jugend. Von Jakob Mähli (Professor in Basel). — **Parthiepreis für Lehrer: 30 Cts.** (Ladenpreis: 80 Cts.)

Probe-Exemplare werden von uns zum Parthiepreise abgegeben. — **Expedition des „Pädagogischen Beobachter“:**  
Buchdruckerei Schabelitz in Zürich (Stüssihofstatt 6).

#### Für Jung und Alt

gleich verständlich und erwärmt geschrieben ist die im Verlage von **Orell Füssli & Cie.** in Zürich erschienene

### Schweizer-Geschichte

von Dr. Joh. Strickler,

Staatsarchivar in Zürich.

Kleine Ausgabe, gebunden, Preis 3 Frk. Grosse „ broschirt „ 6 „

Die klare, frische Darstellung und der echt patriotische Geist, welche diese Schweizer-Geschichte auszeichnen, machen sie empfehlenswerth für **Schule und Haus**, und ebenso geeignet zu **Festgeschenken für Weihnachten.** (OF 230 V)

Durch Lehrer Hürlimann in Effretikon ist zu beziehen: 31 zwei- und 5 dreistimmige Schulliedchen (32 Druckseiten) à 15 Rpn.

### Lehrerverein Zürich und Umgebung.

#### Versammlung

Samstag den 13. Dez. a. c., Abends 4 Uhr, Vortrag von Hrn. Sekundarlehrer Gubler in Zürich: „Rotationskörper im allgemeinen und das Gyroskop im besondern.“

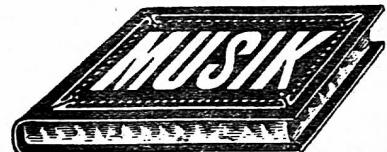
Die Mitglieder werden freundlich ersucht, dem interessanten Gegenstande ihre Aufmerksamkeit nicht zu versagen.

Der Vorstand.

### Modelle

#### für den Zeichen-Unterricht in allen architektonischen Stylarten.

Reduzirte Preise, billiger als alle andern Bezugsquellen, in Folge vortheilhafter Einrichtung meiner Formator-Werkstätten. Zu jeder Sendung ein Pestalozzi-Porträt gratis. Zeltweg, Zürich. L. Wethli, Bildhauer.



Soeben erschien in unserem Verlage

**Carl Attenhofer**

**20 Lieder für grosse und kleine Kinder**

für eine Singstimme und Piano.

Op. 33

(2. Folge der Kinderlieder)  
mit reizender Titelzeichnung  
von

**Oskar Pletsch.**

Preis Fr. 4.

Zu beziehen durch alle Buch- und Musikalienhandlungen.

Gebr. Hug in Zürich,  
Basel, Strassburg, St. Gallen, Luzern.

Für Lehrer und Schulen!

### Freundliche Stimmen

#### an Kinderherzen

in Liedern und Geschichten  
gesammelt von einem Jugendfreunde.

17 Hefte. Preis pro Heft 20 Rp.

Diese beliebte Sammlung sogenannter „Festbüchlein“ mit Holzschnitten zeichnet sich vor allen andern durch ihren billigen Preis aus und wird hiermit den Lehrern und Jugendfreunden für bevorstehende Festzeit bestens empfohlen.

Bei Abnahme von wenigstens 20 Heften à nur 10 Rp. pro Heft. (OF 226 V)

**Orell Füssli & Cie. in Zürich.**

**Schweiz. perm. Schulausstellung und Pestalozzistübchen.**

Fraumünsteramt Zürich.

Entrée frei: Sonntags 10—12, Mittwoch und Samstag Nachmittags 2—6 Uhr.